

I. LES DIFFÉRENTS PROCÉDÉS ANAPHORIQUES

1. La substitution grammaticale

A. La pronominalisation

B. L'utilisation d'un déterminant possessif accompagné d'un nom

Réécris les courts extraits soulignés sous forme de groupes nominaux de façon à supprimer les répétitions du texte.

Florence Foresti naît le 8 novembre 1973 à Vénissieux en France, dans une famille d'origine italienne. (1)Le père de Florence Foresti est chef d'entreprise et (2)la mère de Florence Foresti est employée de bureau. Elle grandit « dans une famille très classique », selon elle. Une bonne partie de (3)l'enfance de Florence Foresti se déroule dans la ville de Brignais.

(1) son père

(2) sa mère

(3) son enfance

C. La substitution lexicale

1) Retrouve, dans le texte ci-dessous, les cinq noms ou groupes nominaux utilisés pour désigner l'absinthe.

Le poison vert

Il y a deux ans de cela, la « fée verte » - un surnom que l'absinthe doit à ses effets hallucinogènes - faisait à nouveau parler d'elle. À l'époque, quatre jeunes Britanniques s'étaient servis du silence législatif de leur pays en la matière pour commercialiser une absinthe en Tchéquie. Aujourd'hui, la popularité de cette liqueur maudite rebondit. Les collectionneurs sont de plus en plus nombreux à glaner sur les brocantes les vieux panneaux publicitaires se rapportant au célèbre tord-boyaux. En cause, la puissance de l'image associée à cet alcool redoutable.

Le Soir, 2000

2) Surligne les différentes manières de nommer Pulau Ubin.

Une île refuge

C'est le havre de paix où viennent se reposer les oiseaux épuisés par le bruit et la fureur. Une perle de forêts et de plages au cœur du béton armé : Pulau Ubin, une île posée à l'endroit du détroit de Johore, qui sépare Singapour de la Malaisie.

Le Soir, 2003

3) Trouve un ou plusieurs synonymes qui pourraient éviter la répétition des noms suivants.

- a) la peur → la crainte
- b) la voiture → l'automobile
- c) la dispute → la querelle
- d) le roman → le livre
- e) l'histoire → le récit
- f) la mallette → le cartable
- g) le repas → la nourriture
- h) le meurtrier → l'assassin
- i) l'accident → l'incident

4) Réécris les phrases suivantes en remplaçant les mots soulignés par des synonymes.

- a) Dans ce restaurant, on sert des repas épicés.
- b) Le navire faisait route vers la Corse.
- c) L'augmentation de la population est important.
- d) Son aventure a eu une fin heureuse.
- e) Nous nous disputons pour une question d'argent.
- f) Je ne crois rien de tout cela. Il raconte des balivernes/ sornettes/ bêtises.

5) Que représentent les périphrases suivantes ?

- a) le grand écran → le cinéma
- b) les forces de l'ordre → la police
- c) les non-voyants → les aveugles
- d) le pays des kangourous → l'Australie
- e) le meilleur ami de l'homme → le chien
- f) le petit coin → les toilettes
- g) la langue de Molière → le français
- h) la langue de Shakespeare → l'anglais

6) Dans les listes de mots suivantes, entoure le terme général qui englobe tous les autres.

- a) fracas – vacarme – tintamarre – murmure – cri – bruit

- b) murmurer – chuchoter – parler – bavarder – grommeler – répondre – demander – répéter
- c) parfum – fumer – puanteur – odeur – arôme – émanation – effluves – senteur
- d) cheminer – flâner – marcher – errer – se hâter – monter – se déplacer – foncer – courir

7) Complète chaque phrase en employant un groupe nominal qui reprend à lui seul les différents éléments soulignés.

- a) Son pull et son pantalon sont blancs ; ses vêtements sont salissants!
- b) Le rugby et le football sont assez violents, mais ces sports favorisent l'esprit d'équipe.
- c) L'ailier droit et l'attaquant de pointe ont marqué deux buts chacun aujourd'hui ; ce n'est pas étonnant car ce sont d'excellents joueurs.
- d) As-tu goûté les pâtisseries qu'elle a rapportées ? Les mille-feuilles et les éclairs au chocolat étaient excellents !
- e) Ne compte pas sur moi pour porter des vêtements roses ou jaunes ! D'ailleurs, ces couleurs sont démodées!

EXERCICES RÉCAPITULATIFS

1) Remplace les anaphores qui te sont données ci-dessous en utilisant les procédés anaphoriques écrits entre parenthèses.

cette petite bête	il	la	le hérisson	celle-ci	lui	promeneur nocturne de nos jardins
notre animal	lui	le	l'animal	le hérisson	elle	cette boule d'épines sautillante

Le hérisson

À l'aube, au crépuscule, il vous a certainement déjà été donné d'apercevoir, dans un parc ou un jardin, un hérisson. Pas la peine d'être un fin naturaliste pour reconnaître, à coup sûr **(1. périphrase)**. Par son physique et par certains traits de son comportement, **(2. répétition)** s'est taillé une réputation d'animal sans défense. En réalité, **(3. formule imagée)** a su, avec les moyens dont elle dispose, s'adapter à bien des situations.

(4. pronominalisation) regarder vivre ne pose aucun problème puisque

(5. pronominalisation) s'habitue bien à la présence de l'homme. Qu'on **(6. pronominalisation)** donne à manger, chaque jour, à heure fixe et **(7. Terme général)** sera fidèle au rendez-vous. Ce sera l'occasion rêvée de lier connaissance avec **(8. pronominalisation)** pour mieux **(9. pronominalisation)** comprendre.

Ses épines suffisent à caractériser **(10. répétition)**. Elles peuvent atteindre chez l'adulte deux centimètres de long... Ces épines ne sont en réalité rien d'autre que des cheveux un peu particuliers, recouvrant la totalité du corps de **(11. terme général)**, excepté la tête, le ventre,

les jambes et la queue. Elles sont très solidement implantées dans le derme et cette étrange perruque est avant tout une formidable carapace à l'abri de laquelle **(12. pronominalisation)** se sent en parfaite sécurité. Qu'un danger survienne et **(13. terme général)** se met en boule : en repliant sa tête, son cou, son corps, en cambrant le dos, au terme de quelques tortillements disgracieux, **(14. pronominalisation)** se transforme en une inattaquable boule de piquants bien rigides.

D'après Trente millions d'ami n°64

(1) le promeneur nocturne de nos jardins	(2) le hérisson	(3) cette boule d'épines sautillante
(4) la	(5) celle-ci	(6) lui
(7) notre animal	(8) lui	(9) le
(10) le hérisson	(11) l'animal	(12) il
(13) cette petite bête	(14) elle	

REMARQUE : il peut y avoir des variations à condition que les procédés utilisés soient corrects
Exemple : 7 et 11 peuvent être inversés car il s'agit du même procédé.

2) Lis le texte suivant et réponds aux questions.

ENTRAINÉS À TUER

1 Dans la Russie d'aujourd'hui, la faim est une réalité quotidienne. Principales
2 victimes : les plus jeunes. De nombreux parents, trop pauvres pour entretenir
3 leur famille, abandonnent leurs enfants. Officiellement, la Russie compte un
4 million d'enfants sans parents. Mais selon certains, ce nombre déjà effrayant
5 est nettement en dessous de la réalité. Les petits vagabonds russes pourraient
6 être deux à trois millions. Livrés à eux-mêmes, ils évoluent dans un monde bien
7 loin de l'enfance. Auteurs de vols, de coups et blessures et même de meurtres,
8 ils sont environ 185.000 à avoir été arrêtés par la police en 2001. Certains d'entre
9 eux, jugés nuisibles, ont été renvoyés dans de véritables camps d'entraînement
10 militaire. Cours de rééducation vantant la grandeur de la Russie, apprentissage
11 du maniement des armes, humiliations constantes au moindre faux pas... On
12 transforme ainsi ces gosses des rues en machines à tuer.

13

Le Soir, 2003

1) Qui entend-on par « certains » (ligne 4) ?

les organismes non officiels

- 2) A combien équivaut « ce nombre » (ligne 4) ? 1 million d'enfants sans parents
- 3) Remplace le pronom « ils » (ligne 6) par un groupe nominal que tu inventeras compte tenu du texte. Les enfants abandonnés / ces enfants / les enfants livrés à eux-mêmes
- 4) De qui s'agit-il dans ce « eux » (ligne 9) ? les enfants arrêtés par la police
- 5) Qui est ce « on » (ligne 12) ? les responsables des camps de redressement
- 6) Retrouve dans le texte un autre groupe nominal désignant « ces gosses des rues » (ligne 12). Les petits vagabonds russes
- 3) Retrouve, dans le texte suivant, les anaphores désignant les pigeons et ceux désignant les propriétaires des pigeons.

Adjugé !

L'hiver, les convoyeurs n'attendent pas. Ils traquent le pigeon champion dans les ventes aux enchères.

Piaffant dans leur minuscule cage, les champions tendent une gorge irisée vers l'assemblée d'acheteurs. Les becs hauts et fiers masquent leur inquiétude. Impassibles, risquant juste quelques roucoulements, les athlètes attendent leur heure : le coup de marteau décisif qui marquera leur transfert vers une nouvelle colonie.

Car leurs coachs, Marc Roosens et son fils Eddy, ont décidé de vendre leur volière. L'un trop âgé, l'autre pris par la gestion de sa nouvelle ferme, les deux éleveurs n'ont plus la force d'entretenir leurs 186 voyageurs. Tous des cracks, qui aujourd'hui s'envolent vers un nouveau destin : d'une longue carrière dans la compétition, les oiseaux passent à la reproduction.

Le Soir, 2003

Anaphores pour les pigeons	Anaphores pour les propriétaires des pigeons
Leur cage Les champions leur inquietude les athletes leur transfet leurs coachs les voyageurs des cracks les oiseaux	M. Roosens et son fil Eddy Les coachs Leur volière Leurs 186 voyageurs L'un et l'autre Les deux éleveurs

4) Dans le fait divers suivant, surligne toutes les anaphores reprenant l'information « chevaux de Prewalsky ». Ensuite, complète le tableau.

LES CHEVAUX DE PREWALSKY

Huit chevaux de Prewalsky ont quitté la Suisse pour la Mongolie. Cette race de chevaux est considérée comme très ancienne. Les zoologues espèrent que ce groupe d'équidés se mêlera aux autres animaux qui ont déjà été relâchés dans le désert de Gobi, leur lieu d'origine. Selon eux, les chevaux de Prévalsky viennent d'Asie Centrale. Mais depuis la fin des années 60, on estime que la race, du moins à l'état sauvage, est éteinte. Et elle n'aurait survécu que grâce aux zoos. Actuellement, près de 1700 bêtes vivent en captivité.

Le transport des chevaux est offert gracieusement par Swissair. Dès leur arrivée à Pékin, ils seront transférés dans un avion pour Oulan Bator, en Mongolie, puis amenés dans un enclos de près de 160 hectares, à proximité de la ville. Ils y resteront le temps de s'habituer à leur nouvel environnement, avant de rejoindre 26 de leurs congénères qui ont déjà effectué le même périple.

Le Soir, septembre 1996

Anaphore	Procédé utilisé
Cette race de chevaux	Substitution lexicale
ce groupe d'équidés	Substitution lexicale
autres animaux	Substitution lexicale
leur lieu	Déterminant possessif + nom
la race	Substitution lexicale
1700 bêtes	Substitution lexicale
des chevaux	Substitution lexicale
leur arrivée	Déterminant possessif + nom
ils	Pronominalisation
ils	Pronominalisation
leur nouvel environnement	Déterminant possessif + nom
leurs congénères	Déterminant possessif + nom

- 5) On a beaucoup trop fréquemment utilisé le mot « poupée » dans le fait divers suivant. Réécris le texte en utilisant différents procédés anaphoriques qui éviteront cette répétition.

CADEAU EMPOISONNÉ

Des poupées ont dévoré les cheveux de trois fillettes américaines depuis les fêtes de Noël à la grande consternation de leurs parents. La dernière « attaque » de **celle** qui mâche et avale des aliments en plastique qui lui sont offerts a été signalée en Caroline du Sud où la mère d'une fillette de trois ans a dû lui couper les cheveux pour la libérer de la **petite canibale**.

Le jouet équipé de piles électriques, est dépourvu d'interrupteur, et lors d'un incident dans l'Indiana, les parents ont dû démonter la **furie** à l'aide d'un tournevis pour **en** libérer leur fille de sept ans, au bout d'une demi-heure d'efforts. **Un cadeau** à ne pas offrir à vos enfants !

Le Soir, janvier 1997

Ceci est un exemple bien entendu ! Tu peux avoir une version différente. Le but étant de varier les procédés et de garder une cohérence grammaticale et orthographique.

Exemple : si tu remplaces un mot féminin par un mot masculin, n'oublie pas de faire les accords nécessaires.